

# ПРЕЗИДЕНТ ГРУЗИИ ПРИНЯЛ ИЗВЕСТНЫХ ДЕЯТЕЛЕЙ США ЗБИГНЕВА БЖЕЗИНСКИ И ДЖЕЙМСА БИЛЛИНГТОНА



Советнику Центра исследований стратегических и международных отношений Соединенных Штатов Америки, профессору университета Джона Гопкинса Збигневу Бжезински и директору библиотеки Конгресса США, доктору Джеймсу Биллингтону - участникам исследования отношений Востока и Запада проводимой в Тбилиси Международной конференции «Мирный Кавказ и Евразийский коридор: пути интеграции Восток-Запад» прив...

жал в Грузию в 1954 году. «Тогда же я почувствовал, что это истинная страна. Ваша Родина и народ особенно привлекательны. Вчера по приезде я был охвачен эмоциями, - заявил Бжезински на встрече с Эдуардом Шеварднадзе. - Перед приездом сюда я пересмотрел в рабочей тетради свои записи по поводу некоторых сообра-

родной конференции доклад «Будущее Америки и Грузии в изменчивой Евразии».



Вчера же Президент Грузии Эдуард Шеварднадзе принял директора библиотеки Конгресса Соединенных Штатов Америки Джеймса Биллингтона. На встрече пре-

зидовая предусматривает участие молодежи политики и из других стран, в том числе из Украины и Грузии», - заявил Джеймс Биллингтон.

Президент Грузии при-

## ПРЕСС-СЕКРЕТАРИ ПРЕЗИДЕНТА ГРУЗИИ НАЗВАЛ ПЕРВЫМ ОБЩЕНИЕМ РОССИЙСКИМ КОМИТОМ, ЧТО ГРУЗИНСКОЕ РУКОВОДСТВО ЯКОБЫ СЕМЬ ЛЕТ ОЩЕЩЕРЬ КАЗАНОМ И ОВЕН ЧЕНАТЬСЯ С ТУСЛОВС

Тбилиси, 16 сентября. Сегодня агентство РИА «Новости» со ссылкой на источники, близкие к силовым структурам РФ, распространило информацию о том, что якобы грузинское руководство на заседании Совета Национальной безопасности дало высокую оценку спецслужбам страны, которые в обмен на освобождение 6 грузинских заложников передали Чечне одну тысячу стволов огнестрельного оружия.

## МИНИСТР ГОСУДАРСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ КАТЕТАЛАДЕ ОТКРИВАЕТ ИНФОРМАЦИЮ О ПЕРЕДАЧЕ ЧЕЧЕНСКОМУ ОБМЕН НАРУЗИНСКИХ ЗАЛОЖНИКОВ

Сакнфори. 16 сентября. Министр государственной безопасности Грузии Вахтанг Кутатадзе категорически опроверг информацию о том, что якобы спецслужбы страны в обмен на 6 грузинских заложников передали Чечне одну тысячу стволов стрелкового оружия.

## СОВМЕСТНАЯ ДЕЛОВАЯ РАЦИОНАЛИЗАЦИЯ В СФЕРЕ АРМЕНИЯ АЗЕРБАЙДЖАН И ГРУЗИИ

Мы, господин Карен Демирчян - спикер парламента Армении, господин Муртуз Алескеров - спикер парламента Грузии, на состоявшемся под эгидой президента Ассамблеи Совета Европы лорда Рассела Джонстона в Тбилиси 15 сентября 1999 года первом парламентском семинаре по вопросам законодательства о защите прав человека в странах Кавказа выражаем желание продолжить парламентское сотрудничество, начатое в марте 1999 года в Страсбурге.

## «ОТДЕС О СОВООБЩЕНИИ ДЕЙТЕЛЕЙ С О СОВООБЩЕНИИ И ЕВРОСОИИЕТРУЗИИ В ГОСДЕИТЕЛОДЬ»

16 сентября министр иностранных дел Грузии Ираклий Менагаридишвили принял действующего председателя ОБСЕ, министра иностранных дел Королевства Норвегия Кнута Волвебака, который находится с официальным визитом в Грузии.

Значительное место было

## НОВОСТИ ЭФИРА

ОМАНИДЗЕ ХОЧЕТ СТАТЬ ДЕПУТАТОМ  
Находящийся в розыске министр иностранных дел правительства Звиада Гамсахурдия Мурман Оманидзе будет участвовать в парламентских выборах как кандидат-мажоритарий от 85-го избирательного округа Лианухского ущелья.

КАНДИДАТ В «ПРЕЗИДЕНТЫ» СОБИРАЕТ ГОЛОСА  
Ардинба с сегодняшнего дня начинает свою предвыборную кампанию. Первая его встреча с избирателями должна состояться в Гульрипшском районе. Напомним, «выборы» в Абхазии безальтернативны.

МАЛЫЙ БИЗНЕС ЗАНЯЛСЯ ЗАКОНОТВОРЧЕСТВОМ  
Ассоциация малого бизнеса разработала собственный законопроект «О малом бизнесе» и намерена представить его для рассмотрения новому составу парламента. Пока же с ним ознакомились представители масс-медиа и руководители Союза предпринимателей.

КОКАИН... В КНИЖКЕ  
Вчера представителями спецслужб Грузии задержаны два южноафриканца, проживающие в Тбилиси. Они по почте получили из Аргентины 100 граммов кокаина, который был спрятан в переплете детской книги.

## ГРУЗИИ МЕЖДУНАЦИОНАЛЬНАЯ АКАДЕМИЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ КОММУНИКАЦИИ И ТЕЛЕВИДЕНИЯ

О значении Европейской комиссии транснационального телевидения и возможном присоединении Грузии к этой комиссии говорилось на состоявшемся 16 сентября в Министерстве иностранных дел международном семинаре.

# ОБЪЯВЛЯЕТСЯ МЕТОДИКА ПОТРЕБЛЕНИЯ И ЭКОНОМИКА

В целях оценки уровня жизни населения, осуществления целей и эффективной политики социальной защиты граждан и во исполнение Закона Грузии «О порядке расчета прожиточного минимума» Президент Грузии издал Распоряжение.

Министерство здравоохранения Грузии поручено до 1 ноября 1999 года разработать физиологические нормы потребности в питательных веществах и энергии. Государственный департамент статистики Грузии (Т.Беридзе) совместно с Министерством здравоохранения Грузии должен до 1 декабря 1999 года с учетом новых данных на питательные вещества и энергию определить состав продовольственной корзины и нормы потребления.

Министерство социальной защиты, труда и занятости Грузии методикой расчета прожиточного минимума его представление на утверждение в установленном порядке, с учетом фактически полученных данных наблюдений за домашними хозяйствами о потребленной потребности в корзине.

**САКИФОРМИ**

# ПУЛЬС ПЛАНЕТЫ

## ЕЩЕ ОДИН ВЗРЫВ В РОССИИ

Вчера в 5.50 по московскому времени на юге России в городе Волгоградском произошел мощный взрыв у 9-этажного жилого дома. По сообщению, взорвался бомба, подложенная в грузовой. Не менее 14 человек уби-



на границе с Чечней и заявил, что Россия обладает силами и возможностями для того, чтобы, как он выразился, стереть с лица земли террористов. По мнению обозревателя Би-би-си, последний по счету взрыв, четвертый за две недели, приведет к новым призывам к введению в стране чрезвычайного положения. А это, в свою очередь, повлечет отсрочку в проведении выборов в парламент, назначенных на декабрь.

## ЗАВЕРШАЕТСЯ ПОДГОТОВКА К РАБЕ МЕЖДУНАРОДНОГО МОЛВОСЛОВИЯ



Командующий миротворческими силами ООН, которые должны прибыть в Восточный Тимор, австралийский генерал Питер Косгроув заявил, что, по его мнению, на восстановление мира в провинции потребуются несколько месяцев. Он также выступил с предупреждением в адрес членов провинциальных советов, которые совершают нападения на местных жителей. Начальник штаба индонезийской армии генерал Виратно заявил, что его войска начнут отход из Восточного Тимора сразу после прибытия туда международных сил. Тем временем Индонезия аннулировала соглашение о сотрудничестве в области безопасности, заключенное ранее с Австралией, в связи с подписанием Австралией к проблеме Восточного Тимора. Австралия подвергает критике действия Джакарты и активно участвует в создании международных миротворческих сил. В настоящее время на севере Австралии идет формирование этих сил в составе 8 тысяч военнослужащих из более чем 12 стран региона. Они будут отправлены в Восточный Тимор к концу этой недели.

## УРАГАН «ФЛОЙД» НИ ПОЧЕМ АВСТРАЛИЙСКОЙ ПЛОВЧИХЕ



24-летняя пловчиха из Австралии Сюзи Мароуни провела в море в шторм, вызванный ураганом «Флойд», и проплыла 190 километров от Ямайки до Кубы. Когда она приплыла к удаленному побережью на востоке острова, ее приветствовали несколько сот человек. На заплыве ее потребовалось 38 с половиной часов. Сюзи Мароуни плыла в специальной клетке, защищая ее от акул. Клетка, как говорят, была сделана по проекту Фиделя Кастро.

## ГРУЗИЯ ДАДЕТЬ БОЛЬШЕ ЗНАЧЕНИЯ СТАНОВИТЕЛИ ПОСЛЕДНИМ МОНТАЖОСАРАВСКОЙ РЕСПУБЛИКИ И ЕГИПЕТ

16 сентября министр Ираклий Менагаридзе сообщил о создании нового сектора Фонда технического сотрудничества Египта со странами Содружества Независимых Государств Ашрафа Зава и Чрезвычайной комиссии. Пела Арабской Республики Египет в Грузии Саида Имама, который в ближайшие дни завершит свою дипломатическую миссию в нашей стране.

Как заявил министр, Грузия придает большое значение установлению полноценных взаимовыгодных контактов с лидером арабского мира - Арабской Республикой Египет, развитию этих свя-

## РЕФЕРЕНДУМ В АЛЖИРЕ



В Алжире сегодня проходит референдум по мирным предложениям, выдвинутым президентом Бутефлика с целью положить конец продолжающейся семь лет гражданской войне. В ходе которой погибли по 100 тысяч человек. Эти предложения включают амнистию исламским ма-

## МАССОВОЕ УБИЙСТВО ВША

7 человек погибли и 8 получили ранения вчера вечером в городе Форт-Уэрг в штате Техас в результате стрельбы, открытой неизвестными во время службы в баптистской церкви. При появлении полицейских стрелок убитых покончил с собой. В церкви находилось более ста человек. Полиция обнаружила в здании церкви гранату. Мотивы нападения неизвестны.

## В ГРУЗИИ БУДЕТ ПОСТРОЕН «ДИПЛОМАТИЧЕСКИЙ ГОРОДОК»

В целях осуществления предложения Международного аукционтендерного дома Грузии о создании соответствующих уровню международных стандартов условий работы и быта аккредитованного в Грузии дипломатического корпуса Президент Грузии издал Распоряжение согласно которому принято предложение службы государственного обеспечения Грузии, мэрии

## ЗАСЕДАНИЕ КОЛЛЕГИИ МИНИСТЕРСТВА ОБОРОНЫ

Для пополнения дефицита определенной номенклатуры боеприпасов на отечественных оборонных предприятиях необходимо осуществлять сборку соответствующих технологических линий и тесное сотрудничество с представителями военно-промышленного комплекса Грузии в этом отношении немало интересных предложений, отмечалось на состоявшемся 16 сентября заседании коллегии Министерства обороны Грузии, которое вел министр обороны Грузии генерал-лейтенант Давид Гевзадзе.

На заседании были наметены пути преодоления дефицита боеприпасов в обеспечении Вооруженных Сил оружием, техникой и боеприпасами. Первоочередными задачами названы упорядочение системы учета, создание единого информационного центра и неукоснительное соблюдение правил хранения боевой техники.

На военной коллегии в первом чтении рассматривался проект положения о Департаменте Национальной гвардии Грузии, предполагающий организацию Национальной гвардии в соответствии с западными стандартами.

Затем состоялось закрытое заседание военной коллегии, на котором речь шла о факте задержания представителями Министерства внутренних дел Аджарии в Батуми сотрудников Министерства обороны.

**Просьба Министра обороны САКИФОРМИ**

## ВЕЛИКИЕ НОРВЕЖЦЫ

Норвегия обладает богатой культурой. Многие норвежские писатели и поэты, художники и композиторы получили международное признание. Вместе с тем в истории страны есть личности, отказавшиеся от славы, вносящие большой вклад в развитие общества.

Мы хотели бы сегодня представить нашим читателям только некоторых из них.

Драмы «Привидения» и «Укульный дом» Генрика Ибсена (1828-1906) мы увидим на сцене норвежского театра, и это вполне естественно. Однако еще нам предстоит встретиться с пьесами Ибсена в Нью-Йорке, Лондоне, Париже или Берлине.

Ученый Тур Хейердал (1914) является самым известным исследователем и путешественником нашего времени. Пройдя на плоте «Кон-Тики» от Южной Америки до Полинезии, он доказал, что индейцы могли пользоваться этим маршрутом в своих путешествиях в давние времена. При помощи папирусного плота «Ра» ему удалось алогичным способом доказать, что люди уже в древности могли таким же образом пересекать Атлантический океан.

Издание в Тбилиси. После отъезда на родину написал пьесу «Царица Тамар» и произведение «В скалочной стране». Такой страной он считал Грузию. «Царица Тамар» была поставлена в Осло.

Ученый Тур Хейердал (1914) является самым известным исследователем и путешественником нашего времени. Пройдя на плоте «Кон-Тики» от Южной Америки до Полинезии, он доказал, что индейцы могли пользоваться этим маршрутом в своих путешествиях в давние времена. При помощи папирусного плота «Ра» ему удалось алогичным способом доказать, что люди уже в древности могли таким же образом пересекать Атлантический океан.

Издание в Тбилиси, в семье госпожи Додо Чиницадзе, обнаружена фотография Хейердала, снятая в одном из горных регионов Грузии. В настоящее время уточняется, когда он приехал в нашу страну.

Издание в Тбилиси, в семье госпожи Додо Чиницадзе, обнаружена фотография Хейердала, снятая в одном из горных регионов Грузии. В настоящее время уточняется, когда он приехал в нашу страну.

Издание в Тбилиси, в семье госпожи Додо Чиницадзе, обнаружена фотография Хейердала, снятая в одном из горных регионов Грузии. В настоящее время уточняется, когда он приехал в нашу страну.

Издание в Тбилиси, в семье госпожи Додо Чиницадзе, обнаружена фотография Хейердала, снятая в одном из горных регионов Грузии. В настоящее время уточняется, когда он приехал в нашу страну.

Издание в Тбилиси, в семье госпожи Додо Чиницадзе, обнаружена фотография Хейердала, снятая в одном из горных регионов Грузии. В настоящее время уточняется, когда он приехал в нашу страну.

## НАГРАДА РОДИНЫ

За личный вклад в укрепление правых внутренних войсках Министерства обороны Грузии, генерал-майор Георгий Цецелидзе награжден медалью «За боевые заслуги».

## К РАЗВИТИЮ МАЛОГО И СРЕДНЕГО БИЗНЕСА

Большой вклад в укрепление грузинской государственности и развитие экономики вносит помощь правительства Германии в развитии в нашей стране период. Еще одним проявлением такой поддержки явилась состоявшаяся 16 сентября церемония подписания долгосрочного кредитного договора между ссудкоопределяющим обществом «Банк Грузии» («Сакартвелло банки») и немецкой инвестиционной компанией «Дег». Договор предусматривает содействие компании в нашей стране микропредприятий, малого и среднего бизнеса. Объем кредитной линии определен в размере 1 миллиард 500 тысяч евро (1.55.500 долларов США), и она револьверно-

ном банковском рынке. Со стороны Грузии документ подписал генеральный директор «Банка Грузии» Валерий Шарикадзе, а стороны Германии вице-президент компании «Дег» Бернд Томерс.

Президент «Банка Грузии» Владимир Патеишвили выразил руководство немецкой инвестиционной компанией благодарность за оказанное доверие и поддержку и заверил в надежном вложении полученных денежных ресурсов. Он заявил, что долгосрочной кредитной линии компании «Дег» придаст огромное значение как с точки зрения прогресса банковского сектора, так и развития нашей экономики.

**САКИФОРМИ**

Издание в Тбилиси, в семье госпожи Додо Чиницадзе, обнаружена фотография Хейердала, снятая в одном из горных регионов Грузии. В настоящее время уточняется, когда он приехал в нашу страну.

Издание в Тбилиси, в семье госпожи Додо Чиницадзе, обнаружена фотография Хейердала, снятая в одном из горных регионов Грузии. В настоящее время уточняется, когда он приехал в нашу страну.

Издание в Тбилиси, в семье госпожи Додо Чиницадзе, обнаружена фотография Хейердала, снятая в одном из горных регионов Грузии. В настоящее время уточняется, когда он приехал в нашу страну.



# БИЗНЕС И ФИНАНСЫ

ПРИЛОЖЕНИЕ К ГАЗЕТЕ СВОБОДНАЯ ГРУЗИЯ

## “BRITISH AIRWAYS” УКРЕПЛЯЕТ СВОИ ПОЗИЦИИ НА ГРУЗИНСКОМ АВИАЦИОННОМ РЫНКЕ



Британская авиакомпания “British Airways”, имеющая высокую международную репутацию, придает важное значение грузинскому авиационному рынку, что подтверждается обширной благотворительной программой, осуществляемой ею в Грузии.

Сейчас руководителем новой благотворительной акции, которая, несомненно, будет иметь большой общественный резонанс в Грузии. В период с 10 сентября по конец октября 10 долларов за каждый проданный билет эконом-класса и 50 долларов за каждый проданный билет бизнес-класса перечисляются на счет международной благотворительной организации “Женщины Грузии - за мир и жизнь”, которую возглавляет супруга Президента Грузии Нанули Шеварднадзе.

Это решение было объявлено на специальном приеме, на котором присутствовали Даги Даглас, менеджер “British Airways” в Грузии, Армения и Туркменистане, Роберт Чаплин, региональный менеджер этой авиакомпании в Центральной Азии, и Дез Хезерингтон, исполнительный директор “British Mediterranean Airways”.

Как заявил Даги Даглас, организация “Женщины Грузии - за мир и жизнь” снискала большой авторитет благодаря своей разносторонней благотворительной деятельности, в первую очередь, среди детей-сирот и в детских домах страны. Средства, перечисленные “British Airways” на ее счет, будут использованы для помощи детям, больным лейкемией и туберкулезом.

“О серьезности намерений “British Airways” на грузинском рынке свидетельствует разнообразная спонсорская программа, осуществляемая ею за прошедший период в Грузии. Она финансировала проведение спортивных турниров, концертов, творческих вечеров. При ее поддержке была проведена неделя охраны окружающей среды. В ходе последнего приема была проведена лотерея, победительницей которой стала владелица гостиницы “Берика” Наташа Чкивадзе. Ей был вручен бесплатный авиабилет в Лондон.

“British Airways” пришла на грузинский авиационный рынок в апреле 1997 года. Это практически была первая в Грузии авиакомпания западного типа, которая осуществляла политику предоставления пассажирам широкого спектра услуг, отличающихся исключительно высоким качеством. Как подчеркивает менеджер по продажам и маркетингу Лина Диасамидзе, именно на этой основе “British Airways” к сегодняшнему дню снискала широкую популярность и прочно удерживает позиции на своем сегменте грузинского рынка.

Окончание на 4-й стр.

## ВРЗМ БУДЕТ РЕАЛИЗОВАН “ПЛАН МАРШАЛЛА”



Он будет осуществляться при содействии Правительства Грузии и Всемирного банка.

“СЕРМА” - неправительственная организация, созданная в Грузии два года назад при поддержке Всемирного банка и программы TACIS Евросоюза, объявила о начале реализации “Плана Маршалла”.

Он будет осуществляться при содействии Правительства Грузии и Всемирного банка. Программа ориентирована на частные промышленные предприятия. В ее рамках в течение 5 лет 400 менеджеров пройдут курс переподготовки, охватывающий четыре этапа.

Идея этой программы основывается на опыте возрождения Западной Европы после Второй мировой войны. В тот период по плану, разработанному Государственным секретарем США Джорджем Маршаллом, тысячи европейских менеджеров прошли стажировку в компаниях и фирмах Соединенных Штатов Америки. Освоение, а затем и внедрение передового опыта хозяйствования после их возвращения на Родину позволило в решающей степени начать процесс возрождения индустриального потенциала Европы.

Используя эту практику, Всемирный банк намерен оказать содействие в развитии менеджеров стран постсоветского пространства. Кроме Грузии, подобные проекты планируется реализовать в России, Молдове, Украине и Армении.

По словам Темура Башилия, помощника Президента Грузии по вопросам экономической реформы, реализация этой программы имеет огромное значение для подъема экономики страны. Благодаря участию в программе она будет содействовать ускорению процесса реструктуризации приватизированных предприятий.

Темура Башилия сообщил, что Правительство Грузии взяло обязательство внести свою долю, наряду со Всемирным банком, в финансирование этой программы, которая уже ратифицирована в Парламенте страны. В свою очередь, Всемирный банк подтвердил, что “программа эффективна”.

По мнению Темура Башилия, все развитые страны в целях развития экономики выделяют большие средства на подготовку кадров. Поэтому важно, чтобы Грузия в ходе реализации “Плана Маршалла” получила менеджеров современной формации.

В свою очередь, Нана Адевишвили, исполнительный директор центра “СЕРМА”, утверждает, что инвестиции в человеческий ресурс являются, как показывает мировой опыт, наиболее эффективным и выгодным вложением средств. Уже подобрана первая группа грузинских менеджеров, которая примет участие в “Плане Маршалла”.

Как говорит Владимир Креачин, руководитель



проекта Всемирного Банка, Правительство и Парламент Грузии правильно определили приоритеты экономических реформ, уделив особое внимание вопросам подготовки кадров. Несмотря на экономические трудности, они изыскивают необходимые в этих целях средства.

К участию в этой программе будут привлечены менеджеры, занимающие ведущие должности в частных промышленных компаниях Грузии.

На первом этапе в Тбилиси, в офисе “СЕРМА”, в течение 6 месяцев они будут изучать основы современного менеджмента, английский язык (разговорный и деловой), а также осваивать работу на компьютере.

Местный тренинг будет проходить без отрыва менеджеров от работы, график проведения курсов будет согласован со слушателями. По мнению Арилла Меликидзе, заместителя директора “СЕРМА”, в сфере учебных программ и “Плана Маршалла”, по завершении первого этапа менеджеры получат возможность квалифицированно определить основные проблемы своих предприятий и, основываясь на теории, совершенствовать свои навыки на практике. Кроме того, полученные знания и знакомство с зарубежным опытом обогатят их партнерские связи с иностранными коллегами.

Важно, что слушатели этого курса будут изучать основы английского языка, деловую терминологию, принципы деловой переписки и организации презентаций. По окончании занятий они смогут независимо работать с персональным компьютером, пользоваться Интернетом и электронной почтой.

На II и III этапах состоится командировка менеджеров в зарубежные страны, на предприятия, где они смогут познакомиться с опытом работы а затем - на предприятия индустриально развитых стран. Отбор менеджеров будет проводиться экспертами Всемирного банка по итогам квалификационных экзаменов. Запланированы две шестимесячные командировки, которые будут финансироваться программой.

Наконец, на последнем этапе под эгидой “СЕРМА” пройдут семинары по обобщению и распространению полученного опыта. Менеджеры-участники зарубежных командировок обязаны передать свои знания коллегам.

## ОБЪЕДИНЕНИЕ ВРЕМЕННО ОТОТЛОЖЕНО



Не состоялась предложенная объединение 6 коммерческих банков, поскольку из стремившихся к консолидации банков “Меркурий”, “Кредит”, “Энергобанк”, “Дисконтбанк” и др.) “Дисконтбанк” выполнил требование Национального банка в связи с пополнением уставного капитала и выбыл из списка претендентов на объединение.

По конфиденциальной информации, в тапелом финансовом положении находятся банки: “Меркурий”, “Транскавказия”, “Кредит”. Они упустили единственный реальный шанс выхода из сложившейся обстановки. Объединение их в один корпоративный банк отложено, причиной руководите-

## НОВЫЙ ЭТАП СОТРУДНИЧЕСТВА

СОВМЕСТНО С МИССИЕЙ МВФ ПЛАНИРУЕТСЯ ПРОГРАММА НА ПОСЛЕДУЮЩИЕ ТРИ ГОДА

Грузию посетила Миссия Международного валютного фонда (МВФ). Этот заранее запланированный визит будет продолжаться в течение двух недель, во время которых члены Миссии рассмотрят совместно с Правительством Грузии несколько важных вопросов.

Совместно с Миссией МВФ будет рассмотрена рассчитанная на средние сроки программа на будущее. В ее рамках будут сформированы вопросы сотрудничества на 2000-2001 годы.

Отдельно обсудят ход процессов приватизации, возрождения промышленности, реформы судебной системы в Грузии, оценят состояние налогового баланса страны (в основном вопросы взаимоотношений с внешними кредиторами и возможной помощи в этом со стороны МВФ).

По словам помощника

экономической ситуации, Президент Грузии по вопросам экономической реформы Темура Башилия, в стране сохраняются экономический рост, общая экономическая стабильность, контролируемый уровень инфляции (6 процентов). Он отметил, что, несмотря на предвыборный период, в стране стабильное положение. В то время, как многие страны в этот период вообще приостанавливают реформы, Правительство Грузии приняло решение об их ускорении. Об этом свидетельствует решение провести приватизацию энергетической сферы,



ВНЕШНЕМОДЕДУ В ПЦДЪ КАЗАЧЕЙСКОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО К СММ В МИТНОСТАРИ

Министерство финансов начало выпускать казначейские обязательства 21 августа 1997 года. В течение 1997-1998 годов было проведено 36 аукционов, вынесены как 28-дневные, так и 91-дневные казначейские обязательства. Решением министерства эмиссия государственных казначейских обязательств приостановлена. Это обусловлено инфляционными ожиданиями банков, являющимися естественным продолжением бюджетного кризиса.



16 сентября 1998 года на последнем аукционе удалось разместить лишь часть 91-дневных казначейских обязательств. На состоявшихся в 1998 году 27 аукционах подобный факт был отмечен лишь трижды (1 июля, 5 августа и 16 сентября). Правительство предположило, что аукцион 16 сентября был не "очередным провалом", а началом краха института казначейских обязательств. Считалось, что аукцион мог быть возобновлен Министерством финансов в случае стабилизации курса лари. После годичного перерыва 18 августа 1999 года Министерство финансов и Национальный банк провели аукцион казначейских обязательств. Была выпущена первая партия 28-дневных государственных казначейских обязательств в размере 500 тысяч лари. По принятому в 1999 году "Закону о бюджете Грузии" было запланировано пополнить бюджетный дефицит путем эмиссии казначейских обязательств в объеме 9 миллиардов лари. При этом 16 апреля нынешнего года для осуществления мер, связанных с восстановлением аукциона казначейских обязательств, была создана, в составе представителей Министерства финансов, Национального банка и зарубежных экспертов, совместная группа по регулированию операции государственных ценными бумагами. По решению этой группы стало возможно восстановление аукциона казначейских обязательств. Совместная группа внесла изменение в "Правила декадного расчета и уплаты минимальных резервных требований". Из средств депонированных на сче-

тах минимальных резервов коммерческих банков, 2 процента из привлеченных отдельных банками средств пополнили казначейскими обязательствами, а 14 процентов - денежными средствами. Вместе с тем 10 процентов, вместо прежних 5 процентов портфеля казначейских обязательств, находящихся во владении коммерческих банков, будут считаться ликвидными активами. Этот измененный механизм, с одной стороны, увеличит конкуренцию на аукционе казначейских обязательств, а с другой - будет способствовать фиксации реальной процентной ставки.

Организация аукционов казначейских обязательств будет осуществляться в соответствии с условиями, утвержденными в законе. По словам министра финансов, в 1997-1998 годах объем эмиссии казначейских обязательств Министерством финансов достиг примерно 61 миллиона лари (14 миллионов в 1997 году и 47 миллионов в 1998 году). Если вначале проводились 28- и 91-дневные аукционы, то после 15 апреля 1998 года 28-дневные аукционы не проводились. По мнению экспертов, это была серьезная ошибка, ибо в условиях нестабильного финансового рынка приобретение 28-дневных казначейских обязательств было связано с меньшим риском для банков, чем приобретение 91-дневных.



Минимальная процентная ставка составила 12,98 процента, максимальная - 15,95 процента. Средняя процентная ставка зафиксирована на уровне 14,76 процента годовых. Максимальный размер процентной ставки неудовлетворенных заявок составил 45 процентов годовых.

ИСПОЛНЕНИЕ БЮДЖЕТА ТБИЛИСИ УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО

Сакребуло Тбилиси рассмотрело итоги исполнения городского бюджета за 6 месяцев. Начальник финансового управления мэрии Амиран Джебисашвили привел множество цифровых данных. За 6 месяцев 1999 года налоговые и неналоговые доходы бюджета Тбилиси составили 56911,4 тыс. лари, т.е. 95,9 процента плана.

По словам Джебисашвили, доходная часть бюджета была бы перевыполнена, если бы не перекачивание ползающих Тбилиси доходов в Центральный бюджет. Из-за недостатков механизма взаимных зачетов потери городского бюджета составили 3 миллиона 700 тысяч лари. Если добавить суммы, потерянные в результате взаимных зачетов за три предыдущих года, то получается, что Центральный бюджет задолжал городскому 11 миллионов лари.

С 1 августа применение механизма взаимных зачетов запрещено Указом Президента. Такое ограничение касается не только подоходных налогов. Сакребуло призывало Министерство финансов в ближайшем будущем хотя бы частично погасить задолженность по городскому бюджету. Из-за возросших сложностей не удастся полное финансирование.

ДЕЛЕНИЕ ДОХОДОВ В БЮДЖЕТЕ ПО СРАВНЕНИЮ С УСТАНОВЛЕННЫМИ НОРМАТИВАМИ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОДОБНОЙ СИТУАЦИИ САКРЕБУЛО ПРИЗВАЛО ПРАВИТЕЛЬСТВО ТБИЛИСИ СОВРЕМЕННО ПРЕДСТАВИТЬ ЕМУ ФИНАНСОВО-БЮДЖЕТНУЮ КОМИССИЮ ПРОЕКТА ГОРОДСКОГО БЮДЖЕТА НА 2000 ГОД.

Что касается расходной части, Тбилиси выполнил ее на 94 процента. Не выполнен план расходов по городскому бюджету (84,8 процента). Зато в этом отношении "отличились" районы. Они израсходовали больше, чем было предусмотрено планом. Однако руководство мэрии не видит в этом ничего вызывающего тревогу, поскольку превышение расходов осуществлено за счет полученных в районах дополнительных доходов.

Несмотря на то, что уровень исполнения специальных программ из городского бюджета выше в сферах, признанных приоритетными.

Доходы районных бюджетов, с учетом взаимных расчетов и трансфертов, выполнены на 116,2 процента.



Доходы одних районов превысили запланированные, другие выполнили план только на 70 процентов.

Как заявили в Сакребуло, отрицательно сказалась на выполнении плана доходов местного бюджета задержка с его утверждением, что в большей или меньшей мере обусловило перераспре-

ВОПРОС "МАДНЕУЛИ" ЕЩЕ НЕ РЕШЕН

Акционерное общество "Торно-обогатительный комбинат Маднеули" давно уже лежит тяжелым грузом на Министерстве по управлению государственным имуществом. Подготовка объекта к приватизации связана с целым рядом трудностей, ибо повторно найти инвестора для комбината, имеющего десятиллионную кредиторскую задолженность, довольно трудно.

Как известно, в 1996 году победителем в тендере стала швейцарская компания "Гленкор", однако Министерство по управлению государственным имуществом было вынуждено прервать с этой компанией взаимоотношения из-за невыполнения ею предусмотренных конкурсом условий. По решению суда был наложен арест на продукцию "Маднеули". Эта санкция может распространиться и на 50 процентов продукции, находящейся в ведении 000 "Кварцит". На сегодняшний день 98 процентов "Маднеули" продолжают находиться в собственности государства. В настоящее время инвестирование осуществляется австралийской фирмой "Кропвуд", основанная в 1994 году 000 "Кварцит". При финансовой поддержке "Кварцита" предприятие около 5 миллионов долларов. Если суд наложит арест на долю комбината в совместном предприятии, то у 000 "Кварцита" отберут лицензию. Впро-

чем, эта опасность существовала и без того: по заявлению членов комиссии по комплексному изучению проблем АО "Маднеули", австралийцы производят заподозренную в значительном меньшем объеме, чем это предусмотрено лицензией. Причиной этому - недостаточные капиталовложения и отсутствие соответствующего технологического оснащения. Пока что "Кварцит" не полностью выполняет взятые перед государством обязательства и не обеспечивает уровень работ, предусмотренный договором. Поэтому не исключено, что Министерство по управлению государственным имуществом поступит с ним так же, как и с "Гленкором".

Что же касается претензий кредиторов комбината, то они в определенной мере затрудняют привлечение инвесторов. В частности, "Объединенный грузинский банк" через суд обязал АО "Маднеули" выплатить 3.656 тысяч лари. Руководство "Маднеули" считает это решение несправедливым, признавая в качестве долга лишь 600 тысяч лари. По информации Министерства финансов, "Маднеули" задолжало в бюджет 408 тысяч лари.

На этот раз в комиссии "Кварцита" обратились с проблемой "Маднеули" включены в перечень объектов, подлежащих приватизации.



ПЕРВАЯ ПАРТИЯ ТРУБ РУСТАВСКОГО МЕТАЛЛУРГИЧЕСКОГО ЗАВОДА ТРУЖЕНА В АЗЕРБАЙДЖАН



Первая партия труб нефтяного сортамента, выпущенных Руставским металлургическим комбинатом, отправлена в Азербайджан. Об этом сообщил генеральный директор Руставского металлургического комбината Ираклия Жордания, что экспорт продукции предприятия осуществлен в рамках контракта, заключенного с государственной нефтяной компанией на поставку 40 миллионов тонн различной продукции различной модификации.

По словам Ираклия Жордания, это решение приобретает особое значение в связи с тем, что оно принято, несмотря на длительный простоя Султангского металлургического завода, который также специализировался на выпуске подобной продукции.

Стагнация в металлургической промышленности сегодня стала мировым явлением: отмечено общее снижение спроса на продукцию этой отрасли. Поэтому, говорит Ираклия Жордания, в настоящее время комбинат активно приобретает поиск рынков для сбыта своей продукции. Он считает, что в первую очередь необходимо ориентироваться на рынки России, других стран постсоветского пространства. Здесь основными заказчиками комбината могут быть газовая и нефтяная отрасли.

Нефтяной сектор России уже имеет своих поставщиков. Поэтому, по мнению Ираклия Жордания, необходимо ориентироваться на Государственную нефтяную компанию Азербайджана и Сирийскую нефтяную компанию. Кроме того, перспективными потребителями руставской продукции могут быть Узбекистан, Казахстан, Туркменистан, а также страны Ближнего Востока.

Руководство комбината, на банковские счета и имущество которого наложен арест, свои дальнейшие перспективы связывает с российской коммерческой структурой "Итера", эксперты которой в течение длительного времени изучали финансово-экономическое и технологическое состояние предприятия. Уже состоялась серия двусторонних встреч в Москве и Рустави, два вице-президента "Итеры" побывали в Тбилиси и встречались с Государственным министром Важа Лорткианидзе. В ближайшее время намечены визиты президента этой компании в Руставу. Здесь основными заказчиками комбината могут быть газовая и нефтяная отрасли.

"BRITISH AIRWAYS" УКРЕПЛЯЕТ СВОЮ ПОЗИЦИЮ НА ГРУЗИНСКОМ АВИАЦИОННОМ РЫНКЕ

Окончание. Компания осуществляет прямые пассажирские полеты по маршруту Лондон - Тбилиси - Лондон, что создает большие удобства для пассажиров, в первую очередь транзитных. Из лондонского аэропорта "Хитроу" осуществляются трансатлантические рейсы в страны Америки и в Австралию.

предоставляются исключительные комфортабельные кресла и разнообразное меню. Авиационный продукт, соответствующий самым высоким мировым стандартам, стал фирменной карточкой "British Airways". Не случайно, что, начав в Грузии с двух рейсов,



дет способствовать новому циклу ее спонсорских программ в нашей стране. Их концепция, по словам Роберта Чаплина, заключается в том, чтобы оказывать поддержку не только фирме, но и в содействии в культурном сближении народов. По словам Даги Дагласа, "British Airways" будет спонсировать рок-фестивали, которые состоятся в Тбилиси в сентябре и ноябре нынешнего года. Столицу Грузии посетит британская рок-группа "Тбилиси". При финансовой поддержке авиакомпании в Тбилиси с 25 по 30 октября пройдет джаз-фестиваль, в котором примут участие ведущие музыканты мира. В частности, гостем столицы Грузии будет известный бразильский исполнитель Серджио Рокас де Карвалло. В середине октября над Тбилиси зависнет воздушный шар "British Airways", который может принимать на борту одного пассажира. Его доход полностью будет перечислен на счет организации "Женщины Грузии - за мир и жизнь". Шар будут обслуживать три опытных британских летчицы, один из которых - женщина. Как заявил Дез Хезеринг, британская авиакомпания, активно осуществляющая благотворительные и спонсорские программы и участвующая в культурной жизни Грузии, использует цивилизованные, открытые формы утверждения на новом для себя рынке.

В частности, не внесена ясность в вопросе, связанный с правом собственности. В настоящее время на комбинате функционируют две дирекции - инвестора и собственной. Именно двоякая структура привело к практической остановке комбината, считает Ираклия Жордания. В частности, непременными были определены производственные приоритеты, приведшие к прекращению выпуска труб.

Специфика металлургического производства заключается в том, что оно может функционировать лишь на основе предварительных заказов. Руставский завод в последнее время буквально перебивался многочисленными маленькими контрактами, что говорит в первую очередь не только об утере прежних хозяйственных связей, но и о слабой маркетинговой работе. В этом отношении исключительно важно, что азербайджанская сторона подписала контракт именно с Руставским металлургическим комбинатом. По

'ШЕВРОН' НАМЕРЕН ВОССТАНОВИТЬ ТРУБОПРОВОД ХАШУРИ-БАТУМИ

Компания "Шеврон" расширяет масштабы своей деятельности в Грузии и намерена восстановить трубопровод Хашури-Батуми. Трубопровод протяженностью 232 км, по которому азербайджанская нефть поступала на Батумский нефтеперерабатывающий завод с 1992 года бездействует. Инженерно-техническую оценку проекту даст проектная организация "Геонжиниринг". Договор был оформлен во время визита в Грузию президента "Шеврона" Ричарда Маккея. "Геонжиниринг" уже имеющая опыт сотрудничества с нефтяной компанией, приступила к работе в сентябре и за 9 месяцев подготовит инженерно-техническую оценку реализации трубопровода. Работы под контролем "Шеврона" будут выполнены с учетом международных стандартов безопасности. Следующий этап - это непосредственно производство, которым займется, возможно, вновь "Геонжиниринг" или другая грузинская проектная организация.

ОБЪЕДИНЕНИЕ

Руководители примерно 30 предприятий Квемо-Картли с различной формой собственности создали квемокартлийское отделение общественной организации "Конфедерация предпринимателей".

ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕЙ

Мераб Асанишвили: "В этих условиях "металлургия" не заработает. Заводу с задолженностью по бюджету в размере более 20 миллионов лари для введения в действие требуются сырье, электроэнергия, природный газ.

КВЕМО

Ветри Цкаро в настоящее время действуют 2. Число занятых здесь людей сократилось с 3 тысяч до 40. Стоимость произведенной в 1986 году продукции составила 13 миллионов рублей.

КАРТЛИ

Руководители квемокартлийской организации "Конфедерация предпринимателей" избрали экономического директора акционерного общества "Химволокно" Юзу Мачавариани.



КОРЕКС-ЕСТАТ-ИНФО

В июле промышленное производство Южной Кореи возросло на 3,1 процента по сравнению с 1,1 процентным падением в соответствующий период прошлого года.

МАЙКРОСОФТ ПОДТВЕРДИЛ СВОИМ

Представитель "Майкрософт" заявил, что компания подготавливает новую компьютерную программу. Ее дано ждти потребители компьютеров.

МИЛИАРДЫ

Учредитель и лидер корпорации "Майкрософт", богатейший в мире человек, намерен основать новый благотворительный фонд.

ДОУВЕКАТРОСЕРВИС И ДРЕЗНАК

Крупнейшие немецкие банки "Дойче" и "Дрезден" для улучшения финансового положения решили объединить розничные операции.

ВОТ РОДНОЕ ЗАБОТАЮЩИМ СЕМИ

В повестке дня новой встречи Большой семки, в основном, - проблема облегчения долгов развивающихся стран.

УВЕРОВАЖИТЕЛИ

По заявлению президента Бундесбанка Ганса Титмайера и его преемника Эрнста Вельте, потенциал евро огромен - курс в ближайшем времени возрастет, а уровень инфляции снизится.

МИНИСТЕРСТВО НАЛОГОВ

ВЫПЛАТЫ ЗАДОЛЖЕННОСТИ

Ныне уже выплачено 10-12 миллионов лари. В бюджет нынешнего года из бюджетов 1997-1998 годов, в части выполнения защищенных статей, перешли в виде задолженности 90 миллионов лари.

- Расширение и Указы Президента - 1 355 964 лари; общие расходы и прочие кредитование - 88 644 036 лари; оплата труда рабочих и служащих - 22 093 021 лари;

КРУПНЫЕ ПЛАТЕЛЬЩИКИ МОЛДОВЫ ДОЛЖНИКИ

ЗАДОЛЖЕННОСТЬ КРУПНЫХ ПЛАТЕЛЬЩИКОВ ПРЕВЫШАЕТ 100 МИЛЛИОНОВ ЛАРИ

Инспекция крупных плательщиков существует как самостоятельная единица с 1 апреля 1996 года.



По словам начальника Инспекции крупных плательщиков Валерия Давитурци, с помощью Инспекции крупных плательщиков...



После приватизации ТЭЛАСИ из этой сферы поступает ежемесячно 1,5 миллиона лари.



Анализ деятельности предприятия инспекция производит в соответствии с отраслевой структурой.

ПРОМЫШЛЕННЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ИМЕРЕТИ

Успешное осуществление экономической политики государства невозможно без изучения и учета уровня, специфики, интереса развития регионов.

Объем промышленного потенциала Имерети дает заместителю председателя Департамента экономики края, кандидат экономических наук, доцент Нико Чихладзе.

Что касается совокупного продукта региона, то по показателю 1998 г., по экспертным оценкам, возрос по сравнению с прошлым годом на 10 процентов.



Table with 7 columns: Industry, Machinery and equipment, Energy, Food and beverages, Metallurgy and metal products, Chemical products, and Total. Rows show data for 1997, 1998, and 1999 (Q1-Q2).

МОДЕРНИЗАЦИЯ НАЦИОНАЛЬНОГО БАНКА

ОСВЯЩАЮЩИМ

МВФ ПЛАНИРУЕТ НАЧАТЬ НОВУЮ ПРОГРАММУ

Миссия Международного валютного фонда в Грузии уже завершила работу и подготовила положительную оценку.

Для осуществления новой программы МВФ Национальный банк Грузии должен взять на себя и выполнить определенные обязательства.

Объем и характер подлежащей внедрению новой программы МВФ Менсбурге и его команда установят позже, после переговоров с Правительством Грузии.

По заявлению президента Национального банка Израиля Манчагдзе, Национальный банк всегда старался и, естественно, и впредь будет стараться выполнять обязательства перед МВФ.

Темой очередной встречи будет обсуждение проблем надзора за деятельностью банков.

НОВАЯ ДОГОВОРЕННОСТЬ

Недавно ТБС - банк и Европейский банк реконструкции и развития (ЕБРР), подписали договор о кредитной линии в размере двух миллионов долларов.

Новое гарантийное соглашение, заменившее ранее существовавший "Договор, способствующий расчетам аккредитивами", характеризуются некоторыми преимуществами.

По условиям нового договора, ЕБРР гарантирует все операции, осуществляемые документальными аккредитивами (по старому договору финансировались только 80 процентов операций).

Выдавать гарантии можно и на торговые операции различного типа, кроме документального кредита.

Упростили и процедуры, необходимые для выдачи гарантии, а это дает возможность оперативно финансировать договоренности.





# ДОРОГОСТОЯЩИЙ ПРАЗДНИК



В каждой второй-третьей грузинской семье новый учебный год начался радостью и проблемами, добавив забот родителям.

Это дорогостоящий праздник, который наносит ощутимый удар по семейному бюджету.

Воспитание детей - забота первейшая, хотя на образование требуются средства, а в жертву, если возникнет необходимость и затруднения, приносятся не только сбережения на "черный день", но иногда и автомобиль.

Автомобиль, вероятно, более поздний этап. А для первоклассника достаточно пока и просто отложенных денег.

Школьные ярмарки, которые систематически проводились перед началом занятий, давно заполнены одноцветными турецкими канцелярскими изделиями. Когда выбор

не очень велик, о вкусах уже не спорят. Покупаешь то, что предлагают - невысокого качества и сравнительно дешево. Тем и довольствуешься. Теперь конкретнее о школьных принадлежностях и наших затратах...

## ЦЕНЫ НА ШКОЛЬНЫХ ЯРМАРКАХ В КУТАИСИ:

ранец (турецкий) - 5-6-7 лари;  
портфель с двумя отделениями - 4-5 лари;  
тетрадь (в клетку, для грузинского, для русского языков) двенадцатилстовая (турецкая) - 0,15-0,20 лари;  
тетрадь столитовая (турецкая) - 0,75-0,80 лари;  
тетрадь (48-листовая) - 0,30-0,35 лари;  
счеты (турецкие) - 1,50-1,80-2 лари;  
тетрадь для рисования (турецкая) - 1,20 лари;  
ночная тетрадь (турецкая) - 1,20 лари;  
дневник - 2 лари;  
пластелин (российский) - 1,50 лари;  
фломастеры (китайские) - 1 лари;  
цифры для упражнений по математике - 1,50 лари;  
буквы английского, русского алфавитов - 1,50 лари;  
кубики (грузинские) - 3 лари;  
комплект карандашей - 3 лари;  
циркуль (турецкий) - 0,40 лари;  
точилка для карандашей - 0,40 лари;  
линейка - 0,25-0,30 лари;  
белый клей - 1 лари;  
комплект линейк - 1,50-1,80 лари;  
резинка - 0,15-0,35-0,80 лари;  
палочки для упражнений первоклассников - 0,75 лари;  
учебники для первого класса:  
математика - 4,50 лари;  
искусство - 4,50 лари;  
учебник с цветными картинками - 5 лари;  
учебник с черно-белыми картинками - 3-3,50 лари.  
Льгота для родителей первоклассников - "Дадаэна" раздали бесплатно.

Ко всему этому следует добавить обувь, конечно, турецкую (итальянская стоит втрое дороже) - 15-20-25 лари;

белую сорочку - 8-10-15 лари;  
кобу, брюки (из модной ткани "титаник" - турецкой) - 12-15 лари; из батиста - 8-10 лари и т.д.

Школьные принадлежности и одежда требуют до 100 лари. И это ничего, если в семье только один учащийся. В случае двух или более учащихся сбережений требуется гораздо больше.

Первое сентября - праздник восторженной настроенности, проблем и финансов, параллельно - нетрадиционно-огромный ущерб для сегодняшней, имеющей скудные доходы, грузинской семьи.



## РАБОТА ЗА ГРАНИЦЕЙ: В НАДЕЖДЕ НА ЗАРАБОТОК

Кому требуется наш труд! Профессионалы требуются в Канаде и Соединенных Штатах Америки, Германии и на острове Мэн, в Греции и на Кипре. Во многих случаях необходимо знание языка, действие и возрастная цена (устриются за границу на работу после 40-50 лет почти невозможно). Так куда можно поехать на работу и как нас там встретят!



### В ГЕРМАНИИ

Работать в Германии по приглашению могут специалисты в возрасте 18-40 лет (обязательно специальное образование, двухлетний стаж работы по специальности и знание немецкого языка). От программистов требуется знание языков программирования C++ и Oracle. Зарплата последних достигает 6 тысяч немецких марок в месяц. 3 тысячи марок платят малярам, столярам, топилищикам. В последнее время в Германии легко трудоустроиться медсестрам, в обязанности которых входит уход за пожилыми (оплата - 3500 марок в месяц).

### В КАНАДЕ

Эта страна самая привлекательная для эмигрантов, поэтому эмиграционное законодательство Канады не такое строгое, как в других странах (в Канаде легко получить вид на жительство). Несмотря на это, найти работу в Канаде сложнее. Например, в газетах Торонто последняя страница отводится вакан-

сиям, в основном менеджеров по продажам (80 тысяч канадских долларов в год), программистов (70 тысяч долларов), бухгалтеров и офис-менеджеров (35 тысяч долларов), одна-

стоявания семьи требуется 10-15 тысяч долларов в год.

Ежегодно Канада выделяет на рабочие места квоту (на 250 тысяч человек). В прошлом году Посольство Канады приняло заявления на въезд в страну 30 тысяч человек из стран СНГ. Из них удовлетворены только 2 тысячи. Однако это вовсе не означает, что все 2 тысячи человек нашли в Канаде работу, но есть одно обнадеживающее обстоятельство: лицу, имеющему вид на жительство в Канаде, предоставляется право искать работу в США.

### В СОЕДИНЕННЫХ ШТАТАХ АМЕРИКИ

В прошлом году Конгресс Соединенных Штатов Америки увеличил квоты для претендующих на работу иностранцев.

Таким образом, США требуются рабочая сила. Наибольший шанс предоставляется обслуживающему персоналу - прачкам (\$3,5 доллара в час), при слуге (250-300 долларов в неделю), рабочим фермы



(300-400 долларов в неделю). Очень большой спрос на уборщиков супермаркетов (работа в ночные часы, оплата до 1500 долларов в месяц).

Нужны программисты. Они должны знать языки программ: Cobol, DB2, C++, Требуется также высокий уровень знания английского языка. Конечно, о Microsoft не стоит и меч-

тать, но программистов ждут на небольших консалтинговых фирмах, где зарплата 40 тысяч долларов в год.

Работу и законные права можно получить только по рабочей визе (H-1). Остальные варианты - остальные визы - туристская и бизнес-виза - риск в том отношении, что, если зарплата, выдворят из страны.

### ВОСТАНОВИТЬСЯ В КИПРЕ

На Кипре, где действует безвизовая система въезда, найти работу довольно легко. Самая выгодная сфера - сервис (бары, рестораны, гостиницы). Языковым барьером часто пренебрегают, а зарплата нормальная. Например, администраторы гостиницы или судомойки получают 800 долларов в месяц (кроме того, питание и жилье во многих случаях бесплатные).

В арабских странах требуются моряки, врачи, строители, сезонные рабочие. Япония славится своими экзотическими предложениями - там требуются балерини. В Монголии и Эфиопии ждут строителей, зарплата - по 500 долларов в месяц.



ко, согласно всем заявлениям, от претендента требуется опыт работы в канадской компании.

В Канаде существует схема приоритетов профессий, основанная на пятибалльной системе. Высший балл (10) присваивается в Канаде поварам, программистам, системным аналитикам, протезистам (наш медицинский диплом в Канаде не принимается в расчет, необходимо получить диплом на месте). Конечно, и система оплаты устанавливается, исходя из баллов. Финансистам и аудиторам предоставляется 3 балла.

Чтобы найти в Канаде работу, иногда требуется целый год. Поэтому, если вы решите обосноваться в этой стране, учтите, что для нормального суще-



## АВТОСАЛОНЫ

Марка	Модель	Цена
Audi	Audi 100	15000
	Audi 100	15000
	Audi 100	15000
	Audi 100	15000
	Audi 100	15000
	Audi 100	15000
	Audi 100	15000
	Audi 100	15000
	Audi 100	15000
	Audi 100	15000
BMW	BMW 3	20000
	BMW 3	20000
	BMW 3	20000
	BMW 3	20000
	BMW 3	20000
	BMW 3	20000
	BMW 3	20000
	BMW 3	20000
	BMW 3	20000
	BMW 3	20000
Mercedes	Mercedes C	18000
	Mercedes C	18000
	Mercedes C	18000
	Mercedes C	18000
	Mercedes C	18000
	Mercedes C	18000
	Mercedes C	18000
	Mercedes C	18000
	Mercedes C	18000
	Mercedes C	18000
VW	VW Golf	12000
	VW Golf	12000
	VW Golf	12000
	VW Golf	12000
	VW Golf	12000
	VW Golf	12000
	VW Golf	12000
	VW Golf	12000
	VW Golf	12000
	VW Golf	12000



### ЗЕМЕТРАСЕ В ТУРЦИИ ПРИВЕЛО К МНОГОТЫСЯЧНЫМ ЧЕЛОВЕЧЕСКИМ ЖЕРТВАМ, А ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УЩЕБД СОСТАВИЛ 7 МИЛИАРДОВ ДОЛЛАРОВ. КОСВЕННЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УЩЕБД ДОСТИГ 20 МИЛИАРДОВ ДОЛЛАРОВ, ЧТО СОСТАВЛЯЕТ 10 ПРОЦЕНТОВ ГОДОВОГО ВВП ТУРЦИИ. ПО СЛОВАМ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА СТРАНЫ ЭНДЖЕВИТА, "ТУРЕЦКАЯ ЭКОНОМИКА В ПЛОХОМ СОСТОЯНИИ, А В БУДУЩЕМ ЕЩЕ БОЛЕЕ УХУДИТСЯ". В ПЕРВОМ ПОЛУГОДИИ ЕЕ СПАД ДОСТИГ 8,4 ПРОЦЕНТА. НЕСМОТРИ НА ЭТО, ЭКСПЕРТЫ ПРЕДЛАГАЮТ НЕКОТОРЫЙ СДВИГ. ОДНАКО ПЛАН ПРАВИТЕЛЬСТВА ДОБИТЬСЯ 0,5-ПРОЦЕНТНОГО РОСТА ЭКОНОМИКИ, ВИДИМО, ОСТАНЕТСЯ НЕОСУЩЕСТВЛЕННЫМ.

САНДВОАРАВА И КИТАЙСКИЕ НЕФТЬЮЩИ

Как заявил официальный представитель Саудовской Аравии, правительство страны намерено снизить объем нефтедобычи до марта 2000 года. Это решение нашло поддержку ОПЕК. После апреля цены на нефть значительно повысились, что связано с ограничением нефтедобычи. Саудовская Аравия на планируемой встрече в Вене предложит странам-членам ОПЕК создать специальную комиссию, которая осуществит надзор над нефтяным рынком и постарается удержать цены на уровне 18-20 долларов за баррель.

### РОССИЯ ГРАНИЦА ВЪЕЗДА ВО ВАЛЮТЫ

Правительство России приняло решение ввести определенные ограничения на вывоз из страны иностранной валюты. Иностранцы смогут вывозить ее только по специальному разрешению. Подобное регулирование должно ограничить утечку из страны иностранной валюты, достигшую 20 миллиардов долларов в год. По мнению аналитиков, эти меры не дадут результатов и не смогут воспрепятствовать утечке капитала из страны.





# ВЫДАЮЩИЙСЯ КАРТВЕЛОГ В АНОГИНЕИШВИЛИ



Иван (Вано) Моисеевич Гигинишвили родился 90 лет тому назад в Кутаиси. Это - памятная дата для грузинской филологической науки. Иван Моисеевич один из виднейших филологов Грузии, оставивший яркий след в карвелологии. Доктор филологических наук, член-корреспондент Академии наук Грузии, основатель и бессменный вплоть до кончины, руководитель Отдела культуры грузинской речи Института языкознания им. Арн. Чикобава АН Грузии, ученый секретарь Постоянной государственной комиссии по установлению норм грузинского литературного языка.

## К 90-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ

варем он как член Главной редакции словаря был удостоен Государственной премии.

Вано Гигинишвили был крупным русистологом. Много и плодотворно работал он по вопросам языка и текста величайшей памятника XII века "Витязь в тировой шапке", академическое издание которого во многом обязано тонким, scrupulousным текстологическим изысканиям ученого (часть из них опубликована в виде монографии).

Активно работал Вано Гигинишвили и над диалектами грузинского языка. Совместно с академиком АН Грузии В.Тогурия и профессором И.Каварадзе в 1961 году был опубликован первый том грузинской диалектологии.

В соавторстве с академиком В.Тогурия в 1968 году был издан уникальнейший "Оформительский словарь грузинского языка", которому предшествовали три издания школьных словарей, обширный же вариант недавно был переиздан со значительными дополнениями под редакцией Вано Гигинишвили.

Благодаря многолетнему и тесному сотрудничеству ученого с Грузинской Советской Энциклопедией и ее заместителем, руководителем транскрипционной комиссии стало возможным издание 5 томов орфографичес-

ких словарей грузинским и иностранных собственных имен.

Вано Гигинишвили был не только большим ученым и организатором науки, но и блестящим лектором. Аудитории Тбилисского государственного университета, где он читал лекции, всегда бывали переполненными. Студенты боялись пропустить слово из его лекции, настолько они были содержательны и интересны.

Почти все сотрудники Отдела культуры грузинской речи Института языкознания являются учениками Вано Гигинишвили. Они высоко чтят память своего учителя и продолжают плодотворно трудиться над нормативными литературного языка. Первый том "Норм современного грузинского литературного

языка" вышел в 1970 году. В 1985-87 гг. опубликовали три номера бюллетеней, включающих новые нормативные материалы.

Вано Гигинишвили основал специальный печатный орган отдела - сборник научных статей "Вопросы культуры грузинской речи". С 1972 года по сегодняшний день опубликовано 11 томов. Их выпуск продолжается.

Многие годы в Институте языкознания Вано Гигинишвили занимал административные должности: был ученым секретарем, заместителем директора, некоторое время работат и директором института.

Мне хочется вспомнить и о том, какую роль сыграл Вано Гигинишвили в моей личной жизни. В 1945 году я пришел в Институт языка им. Н.Я.Марра (так

назывался тогда нынешний Институт языкознания) для встречи с Арнольдом Степановичем Чикобава. Первый человек, с которым я встретился в институте, был ученым секретарь института Вано Гигинишвили. Он повел меня к Арнольду Чикобава. Встреча с Арнольдом Степановичем определила всю мою дальнейшую жизнь и превратила меня из авиационера в лингвист-академика. Мне не забыть и того, что первая наша встреча с Вано Гигинишвили произошла в день капитуляции фашистской Германии...

Светлый образ Вано Гигинишвили, выдающегося карвелолога, кристально-и обаятельного человека, неразделим с грузинской наукой и культурой в целом.

**Александр МАГМЕЛОВ**  
Главный научный сотрудник  
Института языкознания им.  
Арнольда Чикобава АН Грузии

## СТРОИТСЯ БЕЙСБОЛЬНЫЙ СТАДИОН

- В Тбилиси началось строительство бейсбольного стадиона - сказал на состоявшейся вчера пресс-конференции президент федерации Рамаз Гоглидзе.

Рассказав о популярности, какой пользуется бейсбол во всем мире (об этом можно судить по посещаемости матчей, времени, отводимому телевидением, доходам игроков и т.д.), Гоглидзе остановился на проблемах, которые мешают развитию этого вида спорта в Грузии. Главная из них - отсутствие специализированного поля для тренировок и игр. Несмотря на это, бейсболисты страны завоевывают авторитет на



международной арене. Так, они вышли на второе место в группе "B" чемпионата Европы и были приглашены для участия в главном турнире континента, однако не смогли выехать из-за отсутствия средств. Неплохо выступают бейсболисты Грузии и в контрольных играх с зарубежными командами.

На территории Детского оздоровительного центра "Мзмури" столицы Грузии начато строительство бейсбольного стадиона, под который выделено два гектара земли. Там же будет выстроено четыре тренировочных поля.

## ПЕРВЫЙ ТУР ЗАВЕРШЕН

В среду были проведены матчи первого тура Лиги чемпионов среди четырех групп. Вот как они завершились:

- Группа E "Олимпикос" (Греция) - "Реал" (Мадрид, Испания) - 2:2
- "Мольде" (Норвегия) - "Порту" (Португалия) - 0:1
- Группа F "Бавария" (Германия) - ПСВ "Эинховен" (Голландия) - 2:1
- "Валенсия" (Испания) - "Глазго Рейнджерс" (Шотландия) - 2:0
- Группа G "Виллем-II" (Голландия) - "Спартак" (Россия) - 1:3
- "Партиза" (Чехия) - "Бордо" (Франция) - 0:0
- Группа H "Челси" (Англия) - "Милан" (Италия) - 0:0
- "Галатасарай" (Турция) - "Герта" (Германия) - 2:2

## ЭТО - РАЗГРОМ

С разгромным счетом - 0:7 тбилисский "Локомотив" вчера проиграл дома речскому ПАОКУ в первом матче 1/64 финала розыгрыша Кубка УЕФА. Млчи у гостей забил Георгиадис (два), Фрусос (два), Сабри, Маренос и Баранис.

Поражением хозяев за-

вершился и матч в Кутаиси, где местные торпеды в этой же стадии розыгрыша Кубка принимали греческий АЕК. Счет матча - 1:0 в пользу гостей. Ответные матчи - через две недели.

Дмитрий МЕДИЦИДИ

### GEORGIAN TRANSPORT GRUP

ОТПРАВЛЕНИЕ ГРУЗОВ ИЗ ЕВРОПЫ

Если вы решили привезти груз; Если вы желаете отправить малую партию необходимых товаров по доступным ценам; Если вам не по карману взять напрокат полный контейнер для отгрузки товаров, то

**ПОРЯДОК РАБОТЫ С НАМИ ВЕЛИКОМОТЕН**

G. T. G. со своими голландскими партнерами предлагает регулярное контейнерное обслуживание из Европы в Тбилиси! Контейнерное обслуживание с нашей помощью даст вам возможность закупить товары малыми партиями и привезти их по доступным ценам. Естественно, мы можем также привезти полный контейнер, загруженный вашим товаром.

G. T. G. со своими партнерами организует также доставку грузов прямо от покупателя до вашего дома, по вашему поручению осуществит растаможку грузов.

Наш адрес: Грузия, Тбилиси-380062, пр. Чавчавадзе, 39-а.  
Телефоны: (00995 32) 23-08-60, 23-12-10, 23-05-41.  
Факс: (00995 32) 23-05-85  
Эл. почта: gfg@pop.khela.ge  
Почта: 384695, ул. Цинандальская, 24  
Тел.: (факс: 00995 393) 2-11-81

## ЕВРОПЕЙСКИЕ ОДЕЖДА И ПАРТНЕР



Три года как в Тбилиси функционирует фирма "ЕВРО ТРЕЙД" - торговый агент крупнейшей в Европе компании "ГОЛЛАНД ТРЕЙДИНГ" по поставке одежды вторичного пользования.

Свою продукцию компания отгружает в страны СНГ и Восточную Европу, Южную Америку и Африку, - говорит директор фирмы

мы "ЕВРО ТРЕЙД" госпожа Анна Юнсон. - Объем поставок возрастает с каждым годом, главное - на одежду вторичного пользования большой спрос. Надо отметить, что, несмотря на сильную конкуренцию на международном рынке, в том числе и грузинская фирма добивается неплохих результатов в реализации своей продукции.

По нашим наблюдениям, 60-70 процентов населения Грузии предпочитает товары с маркой "ЕВРО ТРЕЙД". Фирма обеспечивает широкий ассортимент одежды из Западной Европы и США по самым приемлемым ценам. В Грузии одежда вторичного пользования поставляется строго в рассортированном виде в специальных тюках. Из общего количества изделий лишь около пяти процентов обрабатываются. И это очень хороший показатель. Хотелось бы отметить,

что те, кто занимается торговлей одеждой вторичного пользования, никогда не обанкротятся, наоборот. Это - самый ходовой бизнес, который всегда приносит прибыль, не требует больших финансовых затрат для начала своего дела.

Словом, товары вторичного пользования - отличная возможность для развития малого бизнеса в Грузии!

## HOLLAND TRADING

"ЕВРО ТРЕЙД" - торговый агент "ГОЛЛАНД ТРЕЙДИНГА" - предлагает одежду вторичного пользования в 7 и 20 тонн по самым приемлемым ценам.

Фирма обеспечивает широкий ассортимент товаров из Западной Европы и США.

Товары можно приобрести и в меньшем количестве.

Свяжитесь с "ЕВРО ТРЕЙД" по адресу: Тбилиси, пр.Д.Амашенебели, 146, тел/факс: 95-09-09

## Вас беспокоит сердце? Неотчаивайтесь - Вам поможет



В кардиологической клинике "Гули" осуществляется стационарное и амбулаторное обслуживание пациентов.

"Гули" - это коллектив высококвалифицированных специалистов, которым руководит известный врач Анзор Мелия.

"Гули" - это новейшее медицинское оборудование. Доплерокардиокопия, электрофизиологическое исследование сердца, велоэргометрия, Холтеровское мониторирование с одновременным измерением артериального давления, дистанционная передача кардиограмм по телефону, полное лабораторное исследование организма - и все это в "Гули"!

"Гули" - это сервис! Четырехразовое питание, горячая вода, удобные палаты.

"Гули" - это внимание и забота! В течение месяца после выписки из стационара вас будет бесплатно обслуживать врач на дому.

**Вас беспокоит сердце? Доверьтесь "Гули", и вы не пожалеете!**

Адрес клиники: ул.Цинандальская, 9, на территории первой клинической больницы. Метро "300 арганинцев".

Тел.: 94-00-11, 77-07-40.

**На 7 сентября**

**ОВЕН** (21.03-20.04)  
В вашей жизни могут наметиться серьезные перемены, связанные с необходимостью менять отношения с семьей и близкими родственниками.

(21.04-21.05) **ТЕЛЕЦ**  
Сегодня у вас небывалый прилив сил, и вы с радостью возьметесь за любую работу. Особенно благоприятна вторая половина дня.

**ЕСЛИ ВЫ РОДИЛИСЬ 17 СЕНТЯБРЯ**  
У вас живой ум, страсть к риску и авантюрам. Вы наживаете себе врагов откровенностью. У вас будут способности к конструкторской работе и предпринимательству, а также к профессии хирурга, дантиста. Вас будут интересовать новые научные направления. Вы угрожает несчастным случаям. Однако, несмотря на то, вы добьетесь успеха.  
Вы удачливы в денежных делах, и благодаря своим оригинальным идеям можете добиться финансового благополучия на любом избранном поприще.  
Вы подвержены опасности в результате несчастных случаев.  
Наиболее важные числа - 5, 6, 9, 15, 18, 23, 24 и 27. Ваши счастливые камни - рубины, гранаты, камни красных и розовых оттенков, а также алмазы и кроваки.  
Наиболее важные годы вашей жизни: 9, 18, 27, 36, 45, 54, 63, 72 и 81.

**БЛИЗНЕЦЫ** (22.05-21.06)  
Вы сегодня будете нуждаться в помощи близких людей, а также надежных партнеров. И ее получите.

(22.06-23.07) **РАК**  
Ваш авторитет укрепит. Ваши успехи приведут в восторг даже членов семьи.

**ЛЕВ** (24.07 - 23.08)  
Сегодня вас окружают сплетни и слухи. С опозданием, но вы получите существенную новость, которая может в корне изменить текущее положение.

(24.08-23.09) **ДЕВА**  
День подъема творческой активности. Есть шанс создать что-то необыкновенное. Если будете добросовестны, у вас все получится.

**ВЕСЫ** (24.09-23.10)  
Ваш жизненный потенциал на высоком уровне. Но у некоторых повышается склонность к уединению, занятиям индивидуальным творчеством.

(24.10-22.11) **СКОРПИОН**  
У многих появится желание проявить свои таланты на новом поприще. Усилятся также ваши сексуальные возможности.

**СТРЕЛЕЦ** (23.11-21.12)  
День будет проведен активно. Об отдыхе временно забудьте, только смета и заботы будут сопровождать вас.

(22.12-20.01)  
Семейные проблемы вновь выйдут на передний план. Увеличить время детям - это пойдет и им, и вам на пользу.

**ВОДОЛЕЙ** (21.01-19.02)  
Неблагоприятный день, но хорош для начала ремонта или проведения реорганизации домашнего хозяйства.

(20.02-20.03) **РЫБЫ**  
Сегодня вам покажется, что все вернулось на круги своя, но это чувство обманчиво. На работе не нерачните, если окажетесь в неожиданной ситуации.

СУХУМИ +25°  
КУТАИСИ + 28°  
ТБИЛИСИ + 25°  
БАТУМИ + 26°  
ТЕЛАВИ + 26°

1\$ - 1,8720 л.  
1 DM - 0,9966 л.  
1 рубль - 0,0735 л.